Suite 10 Dowling [illegible] Toronto

No 1 in C. No 2 in E♭

MICAELA'S SONG

(I SAID NAUGHT SHOULD FRIGHTEN ME HERE)

(Je dis que rien ne m'epouvante)

de l'Opera

CARMEN

de H. MEILHAC et L. HALÉVY

English Words by HENRY HERSEE

Musique de

GEORGES BIZET.

Price 60¢

TORONTO:
THE FREDERICK HARRIS COMPANY,
10, SHUTER STREET,
(OPPOSITE THE MASSEY HALL)
London:
METZLER & Co (1909) Ltd.
Paris: Choudens Père et Fils, Editeurs



MICAELA'S SONG.

(I SAID NAUGHT SHOULD FRIGHTEN ME HERE)

(JE DIS QUE RIEN NE M'ÉPOUVANTE.)

CARMEN.

OPÉRA-COMIQUE en 4 Actes.

English words by
HENRY HERSEE.

de GEORGES BIZET.

Moderato.

PIANO.

p dolce.

f

p

Récit.

Yes, this is then the haunt, Where the smugglers take re_fuge; He's here, no

C'est des con_tre_ban_diers le re_fuge or_di_nai_re Il est i_

p

doubt, soon I shall see him. The task his mo - ther un - to me con - fi - - ded, Without trembling I will ful - fil.
- ci, je le ver - rai Et le de - vir que m'im - po - sa sa mè - - re Sans trem - bler je l'accom - pli - rai.
Andantino molto
Andantino molto (♩. = 44)
espress.
pp
pp
p
I said naught should frighten me
Je dis que rien ne m'é - pou -

sf *dim.*

here, — But ah! in vain I strive to keep my heart light; For, though I

van - te, Je — dis, hé - las! que je ré-ponds de moi; Mais j'ai beau

strive — to banish fear, — A - las! a - las! — I — quake with

fai - - re la vail - lan - te, Au — fond du cœur — je — meurs d'ef -

un peu moins p

fright! — Here, — in this wild place a - lone, — If I tremble with

- froi! — Seu - le en ce lieu sau - va - - ge, Tou - te seu - le j'ai

cre - scen - do - molto

fear, my fears may be for - giv'n —

peur, mais j'ai tort d'a - voir peur; —

cre - scen - do

f *dim. p poco rit.*

Grant me a courage, not mine own! And kindly pro - tect me, gra - cious
Vous me don - ne - rez du cou - ra - - ge, Vous me pro - té - ge - rez, Sei-

sf *p* *pp* *colla voce.*

a Tempo *mf*

Heav'n! I shall
gneur! Je vais

espress. *dim.*

Allegro molto moderato. *cresc.* *mf*

soon that wo - man be - hold, Who lur'd Jo -
voir de près cet - te fem - me Dont les ar -

Allegro molto moderato (♩= 96)

p *mf* *f* *ff* *p*

cresc. molto.

- sé to e - vil ways, And has wreck'd the heart, pu - rer than
- ti - fi - ces mau - dits Ont fi - ni par fai - - - re un in -

mf

D♭

f *p* *p* *pp*

gold, Of him I lov'd in by - gone days She's

fâ - - - - me De ce - lui que j'ai - mais ja - dis! Elle

f *ff* *p* *p dim.*

retenez un peu. *a Tempo.*

dan - ger-ous and she is fair, But of her I'll not be a -

est dan - ge - reu - se, elle est bel - le! Mais je ne veux pas a - voir

pp retenez un peu.

cres - cen - do

- fraid! No, no, of her I'll not be a - fraid! My

peur! Non, non, je ne veux pas a - voir peur! Je

espress. *p* *p*

cre - scen - do *ff* *senza rigore.*

mis - sion I'll bold - ly de - clare; Ah! and Heav'n will grant its migh - ty

par - le - rai haut de - vant el - le Ah! Sei - gneur, vous me pro - té - ge -

cre - scen - do *f* *colla voce.*

a Tempo.

dim. p f re - te - dim.

aid, kind Heav'n will grant its migh - ty aid. Ah!

- rez, Sei - gneur, vous me pro - té - ge - rez! Ah!

a Tempo.

f dim. pp re - te -

- nez p I° Tempo.

- molto I said, naught should frighten me here, But ah! in

Je dis que rien ne m'e - pou - van - te, Je dis hé-

- nez p I° Tempo. pp

sf dim. p

vain I strive to keep my heart light; For though I strive to banish

- las! que je ré - ponds de moi; Mais j'ai beau fai - re la vail-

fear, A - las! a - las! I quake with

- lan - te, Au fond du cœur je meurs d'ef -

un peu moins p

fright ——— Here, ——— in this wild place a-
-froi! ——— Seu - - le en ce lieu ——— sau-

-lone, ——— If I trem-ble with fear, my fears may be for-
-va - - ge Tou-te seu-le j'ai peur, mais j'ai tort d'a - - voir

cre - - scen - - do

mol to

f

-giv'n ——— Grant me a courage not mine own, ——— And kindly pro-
peur; ——— Vous me don-ne-rez du cou-ra - - ge, Vous me pro-

sf *dim.* *p*

dim. p poco rit a Tempo. *pp*

tect me, gra - cious Heav'n ——— O grant thine aid! ———
-té-ge-rez; ——— Sei-gneur! ——— Pro-té - gez - moi! ———

a Tempo. *espress.*

pp *colla voce.*

Grant thine aid, gra - cious Heav'n, grant thine
ô Sei - gneur don - nez - moi du cou -

aid, ah! Be - stow thine aid,
- ra - - - - ge! Pro - té - - gez moi!

pp

grant thine aid, On me be - stow thine aid!
ô Sei - gneur! pro - té - gez - moi, Sei - gneur!

long. *long.* *ppp*

en echo. *pp*

7

